



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Jocelyn Rodriguez
Principal

agosto 2021

¡Bienvenidos a todos los padres/tutores y estudiantes!

En nombre de todo el personal de Donald Stewart School No. 51, es con gran anticipación y una enorme sensación de emoción que damos la bienvenida a todas nuestras familias de nuevo a **una instrucción presencial para el año escolar 2021 - 2022 a partir del jueves 9 de septiembre.** Estamos esperando ansiosamente retomar nuestra asociación productiva con ustedes para asegurar que nuestros estudiantes alcancen su más alto potencial académico dentro de un ambiente de clase seguro y vigoroso. Compartimos la responsabilidad del éxito de nuestros estudiantes y queremos que sepan que trabajaremos con diligencia para recuperar la excelencia en nuestro camino hacia el futuro.

En primer lugar, nos gustaría repetir el mensaje compartido de que las Escuelas Públicas de Elizabeth mantendrán su compromiso, guiado por los principios de superación de las expectativas del CDC, de abrir las escuelas para la instrucción en persona de forma responsable, de poner la salud y la seguridad en primer lugar tanto para nuestros estudiantes como para todos los miembros de nuestro equipo, de proporcionar una instrucción de alta calidad a todos los estudiantes, y de ofrecer una comunicación precisa y oportuna a las familias y a los miembros de nuestro equipo. Por favor visite nuestro enlace de ***Regreso a la Escuela*** en el sitio web de nuestro distrito para obtener información adicional sobre el regreso a la escuela ubicado en <https://www.epsnj.org/backtoschool>.

Protocolos de salud y de seguridad

Proporcionar protección contra el Covid-19 y la variante Delta a los estudiantes, los profesores y en las clases las 24 horas del día es una prioridad fundamental.

- Se requerirán mascarillas para todos los estudiantes y miembros del personal.
- Hemos proporcionado a todas las clases purificadores de aire con filtro HEPA.
- Hemos garantizado los suministros adecuados para apoyar los comportamientos higiénicos saludables, incluyendo jabón, pañuelos de papel, mascarillas y desinfectantes de manos (con al menos un 60% de alcohol etílico) para los estudiantes y los miembros del personal que pueden utilizar desinfectantes de manos de forma segura.
- Hemos instalado pulverizadores electrostáticos en todas las escuelas. Los pulverizadores permitirán al personal de limpieza desinfectar más eficazmente nuestras escuelas. Se presta una atención detallada a las zonas de mayor contacto, como los pasadores de las puertas, los pupitres, las manillas de los aseos, los pasamanos y los baños, a lo largo del día.
- Hemos colocado carteles en zonas de gran visibilidad para recordar a los estudiantes y al personal las técnicas adecuadas para lavarse las manos, cubrirse la boca al toser o estornudar y otras medidas de prevención.

Calendario

Para consultar el calendario escolar de EPS para el año escolar 2021 - 2022, visite el siguiente

escolar de EPS	enlace: https://links.epsnj.org/calendar
Primer día de clase/ procedimientos de llegada y salida	<i>El año escolar 2021 - 2022 comenzará el jueves 9 de septiembre del 2021.</i> Con el fin de ayudar a facilitar tanto un modo de transición suave y ordenado durante los tiempos de llegada y salida, por favor, adhiérase a los siguientes procedimientos de seguridad: Llegue antes de las 8:20 a.m. En esa hora, abriremos las puertas para que los padres dejen a los estudiantes. Para que los estudiantes se adapten lo más rápido posible, los maestros deben comenzar la rutina de inmediato; por lo tanto, haga su entrega lo más breve posible. (Por favor complete la encuesta covid-19 antes de llegar a la escuela) La hora de salida comienza a las 2:50 p.m. Por favor tenga la identificación adecuada con fotografía al recoger o dejar a los estudiantes. Las puertas se cerrarán inmediatamente a las 3:02 p.m. Por favor llegue a tiempo para evitar que el estudiante sea marcado tarde para dejar y / o recoger, ya que esto afectará su asistencia. Los padres dejarán y recogerán a los estudiantes por las puertas laterales designadas. Las puertas se han asignado según las aulas de los alumnos: Salones de Clases: Llegada y Salida (Entrada y Salida): → 124, 125, 128: Puerta # 6 (a través de Pennsylvania Ave.) → 131, 135, 139: Puerta # 3 (a través de North Broad Street) → 146, 147, 151: Puerta # 4 (a través de North Broad Street) --117, 118, 119, 123: Puerta # 11 (a través de Pennsylvania Ave.) → 122, 141, 145: Puerta # 10 (a través de Pennsylvania Ave.) → 129, 148, 152 Patio grande (a través de Pennsylvania Ave.) → 134, 138, 142 Patio pequeño (a través de North Broad Street) Adjunto a esta carta encontrará un mapa que indica cada una de las entradas y salidas que tomarán los estudiantes en función de sus aulas. Si tiene alguna pregunta sobre este o cualquier otro asunto, no dude en ponerse en contacto con nosotros.
Instrucciones del Portal de Padres de PowerSchool	<u>PADRES QUE SON NUEVOS A EPS Y TAMBIÉN PARA PADRES QUE REGRESAN A EPS</u> Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal de Padres de PowerSchool, visite el sitio web de EPS en https://www.epsnj.org/PowerSchoolInstructions. Si tiene dificultades técnicas para acceder la información de su hijo/hija en PowerSchool, póngase en contacto con la escuela de su hijo/hija o visite el sitio web de EPS en Student Services / New Student Registration (PreK-12) (epsnj.org). Desde allí, por favor, haga clic en la sección "<i>Ayuda del portal de padres PowerSchool.</i>" Por favor, deslícese hacia abajo y haga clic en la escuela a la que su hijo/hija asiste actualmente. A continuación, se le pedirá que rellene un formulario de contacto en línea. Después de hacer clic en los iconos "Guardar" y "Realizado", su solicitud será enviada y alguien de la escuela se pondrá en contacto con usted tan pronto como sea posible.

Instrucciones del Portal de Estudiantes de PowerSchool	Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal del Estudiante de PowerSchool, visite el sitio web de EPS en https://www.epsnj.org/PowerSchoolInstructions. Pk: (Tres años) - Los estudiantes de tres años colocados en un centro privado recibirán una comunicación separada con información sobre su profesor/a de preescolar, etc. Pk-8: Todos los estudiantes de Pk - 8 seguirán el horario de las clases que se indica en PowerSchool.
Reglas sobre los uniformes	Las directrices del código de uniforme se establecen para promover una norma de apariencia que mejore el ambiente de aprendizaje, así como para permitir la comodidad razonable de todos los estudiantes. Se requiere que los uniformes sean usados diariamente. Los requisitos del uniforme y del código de uniformes para la escuela de su hijo/hija se proporcionan en el sitio web de EPS en https://www.epsnj.org/backtoschool. Por favor, consulten la sección "Reglas del uso del uniforme" y sigan las instrucciones que se indican. Padres de familia, les pedimos su cooperación así como su apoyo en lo que se refiere a la adherencia de su hijo/a con respecto a las reglas del uso del uniforme. Los estudiantes que no sigan las reglas del uso del uniforme no podrán entrar al edificio el jueves 9 de septiembre o cualquier otro día de clases. Por favor, no dude en ponerse en contacto con la oficina principal si tiene alguna pregunta con respecto a las reglas del uso del uniforme.
Dispositivos electrónicos	<u>Durante los últimos años, nuestra escuela ha funcionado como una escuela de tecnología 1:1; y como resultado, todos los estudiantes seguirán utilizando una computadora portátil para su instrucción diaria en el aula.</u> Los estudiantes deben hacer todo lo posible para cuidar excelentemente sus computadoras portátiles durante todo el año escolar, ya que se trata de un privilegio muy especial. Nuestra implementación de tecnología 1:1 continuará asegurando que nuestros estudiantes alcancen los estándares competitivos que son necesarios para fomentar la preparación para la universidad y la carrera. <i>Todos los estudiantes deben traer sus computadoras portátiles cargados y los cables para cargar sus dispositivos a la escuela todos los días.</i> <u>NUEVOS ALUMNOS</u> Todos los nuevos alumnos del distrito recibirán un iPad o una computadora portátil durante la primera semana de clases.
Manténgase Conectado	<u>INSTRUCCIONES PARA PADRES DE FAMILIA QUE SON NUEVOS Y ACTUALES</u> Es muy importante que tengamos la dirección y/o los números de teléfono más actualizados para ponernos en contacto con usted en caso de emergencia o para hablar del progreso de su hijo/hija. Por favor, asegúrese de actualizar su información de contacto entrando en su Portal de Padres de PowerSchool y completando el formulario de información de emergencia que se encuentra en el enlace de Formularios a lo largo del curso escolar en caso de que haya un cambio en su dirección y/o número de teléfono. La comunicación abierta entre el hogar y la escuela se espera y es una de las claves más pertinentes para el éxito académico en la escuela. Nuestro sistema de notificación permite a los miembros del personal ponerse en contacto con los padres a través del correo electrónico, texto y mediante mensajes verbales grabados en el teléfono. A través de este sistema, los padres son alertados inmediatamente de información

urgente, eventos importantes y/o fechas próximas. Para garantizar que este sistema siga funcionando de manera muy eficaz, es muy importante que tengamos **la información más actualizada y precisa en el archivo de todos y cada uno de los estudiantes.**

Para obtener información sobre cómo mantener actualizada su información de contacto, visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/backtoschool>. Por favor, consulte la sección "**Manténgase Conectado**" y siga las instrucciones proporcionadas para actualizar su información en PowerSchool.

Información del distrito/escuela

Por favor, asegúrese de que todos los documentos requeridos que se mencionan a continuación sean revisados y completados antes del primer día de clases y que toda la información personal sea actualizada regularmente:

- Formulario de información de emergencia
- Aviso sobre los exámenes físicos
- Formulario de autorización para los medios de comunicación
- Formulario de permiso de Internet y Red del Estudiante con la póliza de uso de Internet de Elizabeth
- Uso Aceptable de la Tecnología - Formulario de Dispositivos Electrónicos
- Fondo de Conectividad de Emergencia (ECF)
- Solicitud de almuerzo

Para acceder a los documentos requeridos que se indican más arriba, visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/backtoschool>. Por favor, consulte la sección de "**Formularios y Solicitudes**" y siga las instrucciones que se indican.

Requisitos de vacunación

Tenga en cuenta que el Departamento de Servicios de Salud del estado de Nueva Jersey ha cambiado varios requisitos de vacunación. Todos los niños que asisten a centros de cuidado infantil y preescolares autorizados deben recibir una vacuna anual contra la influenza. Si actualmente no tiene seguro médico, puede calificar para los servicios en las clínicas de vacunación gratuitas en toda la ciudad. Para su conveniencia, se adjunta una hoja informativa que aborda la información sobre la vacunación contra la influenza.

De acuerdo con los mandatos estatales, los estudiantes que asisten a la escuela deben proporcionar lo siguiente:

1. Prueba de la vacuna
Proporcione prueba de las vacunas requeridas para su hijo lo antes posible y **a más tardar el 20 de diciembre de 2021**. Los estudiantes que no tengan la documentación requerida serán excluidos de la escuela a partir del **3 de enero de 2022**.

Transportación

La transportación estará disponible para los siguientes estudiantes:

- Estudiantes de primaria que viven a más de 2.0 millas de su escuela
- Estudiantes de secundaria que viven a más de 2.5 millas de su escuela
- Estudiantes que tienen un IEP que incluye servicios de transporte.

Todos los estudiantes estarán socialmente distanciados mientras son transportados hacia y desde la escuela.

**Reunión de
inicio de clases**

28 de septiembre del 2021 a las 6:00 p.m.

Esperamos que todos sigan disfrutando de lo que queda de verano. Estamos deseando reiniciar las clases presenciales ***el jueves 9 de septiembre***. Marquemos este momento como el año escolar en el que todos empezamos a trabajar juntos para reafirmar la equidad, restablecer las expectativas y reclamar la excelencia!

Atentamente,

Jocelyn Rodriguez
Director/Directora